

Sprookjesevenement Simpelveld vrijdag 27 september

SIMPELVELD - Intussen is dit spektakel een begrip in de regio geworden (8-ste editie!). Afgelopen jaar waren er maar liefst 2500 bezoekers, zowel jong als oud.

Op **vrijdagavond 27 september** is weer iedereen van harte welkom, met als startpunt de Markt in Simpelveld. Daar kunt u vertrekken tussen 19.00 uur en 21.00 uur. De jongsten kunnen daardoor nog in de schemering wandelen en de durvers vervolgen in het donker. Ook dit jaar is de entreprijs weer laag gehouden, te weten € 2,00 voor kinderen t/m 12 jaar en € 3,00 voor overige deelnemers.



Sprookjesbeleefroute

In feite is het een sprookjeswandeltocht van nog geen 2 km met dit jaar maar liefst 20 verrassende en magische acts, die meer dan het aankijken waard zijn, niet alleen voor kinderen maar ook voor ouders, opa's en oma's en andere belangstellenden.

Laat u verrassen door veel prachtige acts die te bewonderen zijn met elfjes, prinsesjes, draakjes, koks, steltlopers, kabouters sprookjesfiguren, muzikale acts en nog veel meer.

U komt ze overal tegen, in het bos, in het park, in de tuin, op straat. Het wordt smullen en genieten op deze achtste sprookjesbeleefroute, zeker als het weer hopelijk meezit.

Startpunt en route.

Dit jaar een route die ook weer voor kinderwagens en rolstoelers toegankelijk is met start en eindpunt bij de Markt in Simpelveld. U kunt starten tussen 19.00 uur en 21.00 uur vanaf de markt,

de ingang is links van het gemeentehuis.

De tocht is uiteraard alleen toegankelijk voor mensen met een geldig entreebewijs.

Om echter lange wachtrijen aan de kassa te voorkomen is het handig om vooraf uw kaartje te kopen.

Voorverkoopadressen

U kunt de entreebewijzen kopen bij de volgende voorverkoopadressen:

- Friture Oranjeplein, Oranjeplein 1A, Simpelveld.
- 't Chocolade Mulke, Kloosterplein 42D, Simpelveld.
- Cafetaria De Markt, Markt 13, Simpelveld.
- Bakkerij Ivo Dreessen, Wilhelminastraat 27, Bocholtz.
- Harlekino Hobby, Passage 15, Gulpen.
- Eetbar Liflaf, Rijksweg 66, Nijswiller.
- Bakkerij Hub Starmans & Zn., Mr.Dr.Froweinweg 4A, Eijs.
- Klieë Veer relatiegeschenken, Hoofdstraat 48A, Kerkrade.
- De Koffiemuuële, Furenthela 13, Voerendaal

Uiteraard kunt u op de avond zelf ook nog kaartjes kopen bij de kassa's.

Organisatie

De organisatie is in handen van de Stichting Culturele Evenementen Simpelveld/Bocholtz in samenwerking met evenementenbureau Puur Weijers en Weijers, bedenkers van unieke momenten. Dankzij diverse sponsors en de Gemeente Simpelveld wordt dit evenement jaarlijks mogelijk gemaakt.

Zangkoor St. Joseph huldigt 4 jubilarissen

BOCHOLTZ - Op **zondag 29 september** a.s. zet zangkoor St.

Joseph tijdens haar jaarlijkse jubilarissendag vier leden in het zonnetje. Traditiegetrouw worden de jubilarissen thuis afgehaald en door de gehele vereniging naar de kerk begeleid, waar om 10.00 uur voor hun intentie een H. Mis wordt opgedragen. Na de H. Mis zal in het verenigingslokaal "De Auw Leemkoel" de interne huldiging plaatsvinden door voorzitter Wim Possen. De jubilarissendag wordt besloten met een gemeenschappelijke koffietafel.



v.l.n.r.: Tiny Vanhommerig-Knops, Henk Ghijsen, Tiny Buscher en Jo Steinschuld.

De jubilarissen zijn:

Briljant: **Tiny Vanhommerig-Knops** (alt) viert haar 65-jarig koorjubileum. Naast het zingen vervulde zij jarenlang de taak van tweede dirigente. Voor haar grote inzet voor het koor werd Tiny zelfs 2 keer koninklijk onderscheiden, n.l. in 1994 bij haar 40 jarig koorjubileum en in 2008 werd zij lid in de orde van Oranje Nassau. Verder ontving zij in 2004 de pauselijke onderscheiding Pro Ecclesia et Pontifice. Tiny was ook de oprichtster van de blokfluitgroep "de Houtvinckjes". In 2013 werd zij - vanwege haar 65 jarig lidmaatschap - ere-lid van balletgroep One2Dance Olympia.

Robijnen jubilaris **Jo Steinschuld** begon zijn zangloopbaan 40 jaar

geleden in het knapenkoor en na de stembreuk ging Jo de baritons versterken en dit tot heden. Jo is ook een gedreven Gregoriaans zanger, die op elke repetitie op maandagmorgen aanwezig is. Een verdere hobby van Jo is het digitaliseren van stukken uit het koorrepertoire. Door het digitaliseren krijgen de koorleden de mogelijkheid om niet alleen de "muziek" incl. de te zingen tekst op het beeldscherm te zien maar ook om deze muziek te beluisteren. Tevens is Jo lid van D'r Schnautzeclub, een bijzonder genootschap dat uit het koor is ontstaan.

Zilveren jubilaris **Tiny Buscher** (sopraan). Voordat Tiny lid van het koor werd had zij reeds in

Lees verder op pagina 3 >

Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag/woensdag gratis aangeboden in een oplage van 11.300 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Eys, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vijlen, Wahlwiller en Wittern

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign
Theo Meijer
Irmstraat 7
Simpelveld
06 - 19 86 88 16
info@weekbladtroebadoer.nl
of info@tmdesign.nl
Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook: www.weekbladtroebadoer.nl



Klachtenlijn bezorging

06 - 19 86 88 16

Gezocht bezorgers

Voor Vaals en Mechelen

Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

De gezellige weekmarkt van
Simpelveld
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

**VISHANDEL
F. ERKENS**

Zalmfilet
zonder huid op de huid
per kilo € **21⁰⁰** per kilo € **19⁰⁰**

Kibbelingen met saus
per bakje € **4⁰⁰**

Hollandse nieuwe € **2⁰⁰**
3 stuks voor € **5⁵⁰**

Kleintjes

PARKET

EIKEN PLANKEN van € 59,00 voor € 27,50. Ook leggen, schuren en reparatie.
www.ecoplanken.nl
Nuth - 045 - 511 34 69

UW TRAP een pronkstuk

In PVC, laminaat of hout. Compleet vanaf € 695,00
www.ecoplanken.nl
Nuth - 045 - 511 34 69

Kleintje plaatsen?

Heeft u iets te koop of zoekt u iets? Laat het weten via het plaatsen van een kleintje.
info@weekbladtroebadoer.nl



Katholiek Vrouwengilde
Simpelveld

Dinsdag 1 oktober organiseert KVG Simpelveld een lezing in het kader van het jaarthema aanvang 19.30 uur in de "Rode Beuk", Kloosterstraat 57. Deze lezing wordt gepresenteerd door Mevr. Thamar Coenen, zij is 19 jaar geleden gestart als gezondheidstherapeut en is nu leefstijl-inspirator, zij inspireert en motiveert mensen naar een vitaler en gezonder leven. Dat men zelf bewust wordt van het feit dat je zelf heel veel kunt doen om vitaal te worden en te blijven. Ook zal zij bespreken wat je bijvoorbeeld kunt doen bij hoofdpijn, stijfheid, slecht slapen enz. Ook kunt U uiteraard vragen stellen.

Winning Wednesday bij Holland Casino

VALKENBURG - Iedere woensdag organiseert Holland Casino Valkenburg van 12.00 tot 19.00 uur Winning Wednesday. Deze middag profiteert u volop van voordeel en maakt u kans op mooie extra prijzen! Wedden dat woensdag vanaf nu uw geluksdag wordt!
Iedere woensdagmiddag kunt u veel prijzen winnen. Zo maakt u bij de speelautomaten 10x per middag kans op een cadeaucheque naar keuze ter waarde van € 50,-. Zet bij roulette in op de datum van de dag. Valt dit volle nummer, dan mag u aan het prijzenrad draaien. U maakt kans op dinerkaarten met een waarde van € 10,- tot € 50,-.

ORANJE LINTJE



Koninklijke onderscheiding
bijzondere gelegenheid



De heer J.L. (Jo) Smeijsters (77) benoemd tot lid in de Orde van Oranje Nassau

Activiteiten:

1970 - 1980: Galaconcerten organiseren en voorzitter Oudervereniging Bocholtz
1970 - 1990: Bestuurslid regio Limburgse Bond van Muziekgezelschappen
1975 - 1990: Bestuurslid en vicevoorzitter Koninklijke Philharmonie Bocholtz
1975 - heden: Voorzitter werkgroep technische dienst
2000 - heden: Voorzitter Koninklijke Philharmonie Bocholtz

Uitreiking:

Zaterdag 21 september jl. in de Harmoniezaal, Dr. Nolensstraat 5a in Bocholtz.

De heer Smeijsters heeft de Koninklijke Onderscheiding ontvangen uit handen van burgemeester De Boer.

Sudokupuzel / week 39

4		8	1		2	9		7
				6				
5								4
	1		9		5		3	
	7		8		4		9	
3								8
				1				
1		2	3		8	5		6

Lunchbuffet voor slechts € 5,-
Tevens serveert Holland Casino tussen 12.30 en 15.00 uur een heerlijk lunchbuffet. Voor slechts € 5,- kunt u onbeperkt genieten van verse huisgemaakte soep, warme snacks, diverse broodjes van de warme bakker, hartig en zoet beleg en koffie, thee, jus d'orange en melk. Neemt u als vaste gast een nieuwe gast mee (langer dan 1 jaar niet geweest), dan luncht u samen gratis. Dus laat u verrassen en ga langs in Holland Casino Valkenburg. Holland Casino Valkenburg Kuurpark Cauberg 28
Tel 043 6099600
www.hollandcasino.nl/valkenburg

Vervolg van pag. 1: St. Joseph

vele koren gezongen o.a. kinder-koor, schoolkoor, operettekoor en kerkkoor. Hoogtepunten waren voor haar de koorreis naar Slovenië, het 150 jarig koorjubileum en de nachtmissen. Tiny is een heel trouw lid, dat op iedere repetitie en uitvoering aanwezig is. Haar man Peter Buscher, die dit jaar helaas overleden is, was een van de oprichters van de Sympathisanten.

En last but not least zilveren jubilaris **Henk Ghijsen**. Henk begon zijn muzikale carrière op jonge leeftijd bij het Jongenskoor van de St.-Petrus Parochie van Chèvremont. Toen Henk in Bocholtz kwam wonen heeft Lambert Vanhommerig (van Jen Sjting) hem overgehaald om eens een repetitie van het Josephkoor bij te wonen en vanaf toen en is hij lid geworden. Henk versterkt met zijn stem de bassen. Henk is ook al vele jaren de organisator van de "Letste Proof" voor het begin van de koorvakantie. Sa-

men met hulp van anderen lukt het hem steeds om op verrassende plekken het Koorjaar gezellig af te sluiten.

T d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!

Harry DE WARME BAKKER

Delicatesse brood	van 2.85 voor	2.30
Appelcitroen-bavaroise vlaai	van 17.00 voor	13.50
5 Harde broodjes	van 260 voor	1.90
Victoria abrikoos	van 13.25 voor	9.95

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435
Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

Dramatische toestanden tijdens 'Slag om Aken'

WITTEM - Met een bijzondere lezing over onder andere de Slag om Aken en een groots verhaal over Albert Müller uit Solingen, die zich hevig verzette tegen de nazi's, zet CultuurFonds Wittem zijn activiteiten in dit bevrijdingsjaar voort. De lezingen, op **maandag 14 oktober** in de Kloosterbibliotheek Wittem, beginnen om 20.00 uur en de entree is 7,50 euro. De sprekers zijn historicus Luc Wolters en Martina Bötig, Bondsdaglid voor die Grünen. Voor de omliggende muziek zorgt het Duo Tarantelle (viool en piano). Kaartjes voor deze avond kunnen worden gereserveerd bij Jef Brauers, liefst

per mail jbrauers@ziggo.nl of telefonisch 06-10212183. Ook kan men kaartjes reserveren/kopen bij de receptie van Klooster Wittem, 043-4501741.

Hoewel een groot deel van het zuidelijkste deel van onze provincie in september 1944 werd bevrijd, stopte de oorlog op dat moment natuurlijk niet zomaar aan de grens. Vlak over de grens, in Aken, verslechterde de situatie voor de inwoners in die laatste oorlogsmaanden dramatisch. Verwoestingen waren aan de orde van de dag, de armoede liet zich steeds meer voelen, angst regeerde de stad. Zeer veel mensen ontvluchtten de stad, die verdeeld werd door zo'n 5000 Duitse soldaten. Aken was de eerste grotere stad die de Amerikanen tegen kwamen. Uiteindelijk zou de zeer intensieve Slag om Aken

zo'n twintig dagen duren. De aanval begon op 2 oktober; op 18 oktober stelden de Amerikanen een ultimatum aan de Duitsers om de stad te verlaten. Drie dagen later, op 21 oktober, capituleerde kolonel Gerhard Wilck, tegen het bevel van Hitler in. In het tweede deel van deze avond staat Albert Müller uit Solingen centraal. Zijn kleindochter Martina Bötig vertelt het ontroerende verhaal over haar opa, die zich al in 1933 hevig verzette tegen de machtsovername van de nazi's in Duitsland. Albert werd meerdere keren gearresteerd.

Na afloop van de oorlog werd Müller tot aan de eerstvolgende democratische verkiezingen benoemd tot burgemeester van Solingen.

PMU Pulchra

Permanente make-up, iets voor jou ?

Eyliner boven of onder	€ 120,-
Eyliner boven EN onder	€ 200,-
Wenkbrauwen	€ 150,-
Lippen	Vanaf € 188,-

Incl. gratis 1 nabehandeling

Cadeaubonnen: elk bedrag is mogelijk.

Maak nu een afspraak: 0640265775
Of e-mail: Esther@pmupulchra.nl
URL: WWW.PMUPULCHRA.NL

Behandellocatie:
Rodeput 15 6369SN Simpelveld

Meggie & Loek
SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225
www.slagerijmeggieenloek.nl
geldig t/m a.s. zaterdag

Woensdag gehakt dag:
500 gr. gehakt & 500 gr. braadworst € **7,45**

Stoofazijnvlees	500 gr. € 6,98
Runderpoulet	500 gr. € 6,75
4 Gepaneerde schnitzels met gratis zigeunersaus	€ 8,45
Bretonse braadworst	per 100 gr. € 0,98
1 rookworst met 500 gr. zuurkool	voor € 2,98
Kipsaté met bami voor 2 pers.	€ 7,25
Tete de veau	500 gr. € 5,98
Mexicaanse chili wraps	per st. € 2,98
Ei bieslooksalade	100 gr. € 1,25
Komkommersalade	100 gr. € 0,85

Kijk voor onze ambachtelijke soepen.

100 gr. geb. pastei	<i>einde zomer pakket</i> samen per 100 gram € 1,25
100 gr. geb. gehakt	
100 gr. cervelaat	
100 gr. hamworst	

zetfouten voorbehouden

Kika
kinderen kankervrij

www.kika.nl
Giro 8118

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



Aanbieding week 39 Proef en beleef het echte ambacht

September = speltembermaand

2 Speltbroden naar keuze voor **4.70**

Harde broodjes
Duits/Frans/ Italiaans/Kaiser **3+2 gratis!**

Bôcheser Appelvlaam
met verse appelstukjes voor **9.95**

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

ZijActief

afdeling Bocholtz

• **De Rabobank Club Support** stemperiode is van 27 september t/m 11 oktober. Laat stemmen niet verloren gaan. Mocht u hulp nodig hebben bij het uitbrengen van de stemmen vraag dan een van onze bestuursleden. Als u lid bent van de Rabobank krijgt u ook nu weer 5 stemmen waarvan u er maximaal 2 aan één vereniging (ZijActief Bocholtz) kunt geven. Hou de brievenbus dus in de gaten. Andere familieleden of kennissen vragen voor een stem mag natuurlijk ook. Hier zijn wij heel blij mee want jullie stemmen zorgen al enkele jaren voor een mooie bijdrage aan onze clubkas. Dankjewel alvast

• **Woensdag 9 oktober** een kringactiviteit de Bedevaart naar Kevelaar. Vertrek vanaf parkeerplaats Wittem om 8.30 uur. Denk aan paspoort of identiteitspas.

• **Donderdag 24 oktober** Kringcontactdag in Café-Restaurant "Bergzicht". Het thema van deze avond is "Powervrouwen zijn van alle tijden...". Deze bijeenkomst wordt georganiseerd door ZijActief Kring Heuvelland.

De kosten bedragen € 9,50 voor leden en € 12,50 voor niet leden. Wil je graag deelnemen aan deze avond dan aanmelden t/m maandag 30 september bij Jeanne Dautzenberg, kerkstraat 15. Voorkeur betalen per bank o/v Kringcontactdag 2019 op rekeningnr. NL58RABO0107912384

• **Maandag 28 oktober** Masterclass afdeling Bocholtz en afdeling Simpelveld. Spreker dhr. van Wersch met als onderwerp

Trombose. Aanvang 19.30 uur in café 'Oud Bocholtz'.

• **Maandag 11 november** (nieuw data). Lezing Verkeer door dhr. R. Beckers. Ook onze partners zijn hier van harte welkom. Aanvang 19.30 uur in café 'Oud Bocholtz'.

• **Dinsdag 12 november** bezoek Museum "Schat van Simpelveld". Deze excursie gaat helaas niet door.

• **Dinsdag 26 november** Margriet Winterfair in Den Bosch. Deze activiteit wordt georganiseerd door ZijActief Limburg. We vertrekken 's ochtends met bussen vanuit diverse opstapplaatsen. Meer info hierover volgt nog. Rond 12.00 uur zijn we in Den Bosch en we vertrekken om 18.00 uur huiswaarts. De kosten voor leden bedragen 30 euro en niet leden betalen 35 euro. Een vriendin of dochter meenemen kan dus ook. Hierbij zijn de entree, het vervoer, de garderobe en een leuke goodiebag inbegrepen. Wil je ook graag het gezelligste en meest veelzijdige winterfeest van Nederland bezoeken? Meld je dan aan bij Jeanne Dautzenberg, kerkstraat 15 vóór 23 oktober. Voorkeur betalen per bank op rekeningnr. NL58RABO0107912384 o/v Margriet winterfair.

Muziek op het Veldje door PhilJeugd

BOCHOLTZ - Kom kijken en luisteren want op **vrijdag 27 september** speelt het jeugdorkest en de drumband van de Koninklijke Philharmonie Bocholtz weer bij

VAESSEN

Party & Catering

Onze aanbiedingen: t/m zaterdag a.s.

di. / wo. aanb.	Menu van de week
Varkenspoulet 500 gr. € 4.95	Gepaneerde schnitzel met saus, aardappelen en verse boontjes per portie € 6.75
Binkie burger per stuk € 1.10	do. / vr. / za. aanbiedingen
	VLEESWAREN
kant & klaar	Gevulde rollade 100 gr. € 1.49
Zuurvlees 500 gr. € 6.75	Caslerrib 100 gr. € 1.89
Goulash 500 gr. € 6.75	Hamspek 100 gr. € 1.79
Bami 500 gr. € 4.25	Borgondische gehaktbal p.st. € 1.35
	VERS VLEES
	Gem. biefreepjes 100 gr. € 2.25
	Runderpoulet 500 gr. € 5.75
	Gem. kipreepjes 500 gr. € 4.95
	Geschnetzeltes 500 gr. € 4.50

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz Tel. 045 - 544 14 38
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

Lezing Zinvol Toeval in De Klimboom

SIMPELVELD - In de lezing van Karin Pieper op **2 oktober** ontdek je hoe je zinvol toeval als een magneet aantrekt in je leven. Laat je verwonderen door haar persoonlijke ervaringen en hoe deze magische gebeurtenissen leiden tot waardevolle inzichten en groei. Toeval is mysterieus en gebeurt vaak als je het niet verwacht. Maar je kunt de mate waarin je zinvol toeval ervaart wel indirect beïnvloeden. Door de manier waarop jij je leven leidt. Karin heeft een wetmatigheid ontdekt en deze samengevat in 7 sleutels, die zorgen voor meer geluk in je leven en - als extra cadeauje - voor meer zinvol toeval. Sinds ze deze wetmatigheid kent en ernaar leeft, buiten wonderlijke toevalsmomen-



ten over elkaar heen. En ook bij anderen die hiermee aan de slag gaan. Kijk ook eens op haar site www.zinvoltoeval.nl. Laat je inspireren om voluit te leven! U bent welkom op woensdagavond 2 oktober om 19.30 uur in Cultuurcentrum De Klimboom, Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld. De entree voor deze lezing bedraagt € 10,- U kunt vooraf reserveren via [0655954525](tel:0655954525) of via info@puurweijerseneijers.nl

jou in de buurt. Doe mee want wij hebben heel veel instrumenten bij ons en iedereen mag meedoen, je mag alles uitproberen of je eigen instrument meebrengen. Om 19:00 starten we op het veldje aan de Elfschoorstenen in het Kerkeveld met de drumband/

percussiegroep en om 19:30 is het de beurt aan het jeugdorkest. Kinderen krijgen een gratis traktatie, het wordt gezellig!

Kleintje plaatsen?

Heeft u iets te koop of zoekt u iets? Zie formulier op pag 12.

Vier jubilarissen bij zangkoor St. Gregorius

VIJLEN - Op zaterdag 5 oktober a.s. zet het Gemengd Zangkoor St. Gregorius Vijlen 4 jubilarissen in het zonnetje.

De dames Elly Bleser-Franssen en Martha Hengelbrock-Baggen vieren hun 50-jarig jubileum als koor(kerk)zanger. De Heer Ger van Loo 25 jaar koorzanger en Angeline Scheijen 25 jaar pianiste.

Het feest wordt ingeluid met een plechtige H. Mis tot dankzegging op zaterdag 5 oktober om 18.00 uur in de St.Martinuskerk te Vijlen. Uiteraard zal het koor de H.Mis extra feestelijk opluisteren met meerstemmige zang. Na de H. Mis vindt er een feestavond plaats bij Café-Restaurant Bergzicht met interne huldiging van de jubilarissen.

Elly Bleser-Franssen

Is lid van het koor sinds 1969. Elly is geboren in Epen maar kwam na haar huwelijk in Vijlen wonen. In 1969 trad zij toe tot het koor dat als kerkelijk zangkoor St. Gregorius in 1880 was opgericht als mannenkoor en dat in 1963 gemengd koor werd. Gedurende de afgelopen 50 jaar versterkt zij als trouw lid het koor bij de Altstemmen. Maar ook op ander terrein heeft zij bij de vereniging ruimschoots haar sporen verdiend. Elly heeft zich onmisbaar gemaakt als bakster van POEFELEN voor de jaarvergadering. Vele jaren heeft zij de contributie geïnd van de dames. Zij nam dan 't Schrif mit' waarbij eenieder wist hoe laat dat het was! Tegenwoordig gebeurt dit via Telebankieren.

Martha Hengelbrock-Baggen

Martha werd in oktober 2003 lid van ons koor. Voor die tijd was Martha al vele jaren actief als zanger. Martha is geboren en getogen in de Wolfhaag en is daar ook na haar huwelijk blijven wonen. Zij heeft een aantal jaren meegezongen bij het koor van de Zuid Nederlandse Opera. Daarna is zij overgestapt naar de plaatselijke kerk gebonden koren. In 1968 werd Dameskoor "De Esch" opgericht dat voortkwam uit jeugdkoor "De Esch" uit 1962. Martha was een van de eerste dames die gehoor gaf aan de oproep van Pater Noordermeer om het jeugdkoor toentertijd uit te breiden om de diensten op te luisteren in de kapel "De Esch". Het zingen is haar lust en haar leven. Een lidmaatschap dat 35 jaar stand zou houden. Het koor stond onder leiding van



Fer Frings. Maandelijks werd de H. Mis opgeluisterd in het toenmalige Bejaardenhuis "de Wolfskoele" of de St. Jozefkerk te Vaals. In 2003 werd het Dameskoor De Esch ontbonden door gebrek aan voldoende leden. Zingen had haar grootste prioriteit. En werd Martha lid van ons kerkelijk zangkoor St. Gregorius Vijlen. Vanaf januari 2007 is Martha Bestuurslid van ons koor wat zij tot heden adequaat en met veel inzet vervult. Elke kaart die door het koor wordt verstuurd of bezorgd komt uit de pen van Martha.

Ger van Loo

Ger is koorlid sedert mei 1995. Zijn echtgenote (Ere-Voorzitter) was reeds diverse jaren lid van ons koor. Jaren was Ger lid van het jeugdkoor Vijlen toentertijd onder leiding van meester Keris en Hamerlinck. Een lidmaatschap dat binnen ons koor niet alleen beperkt bleef tot het zingen bij de Basstemmen. Reeds vele jaren maakt Ger deel uit van de Muziekcommissie binnen het koor. Het verzorgen van het Keyboard en koormappen naar uitvoeringen wordt door hem en andere koorleden stevast "gesjouwd"!

Ger geniet sinds kort van zijn pensioen na een werkzaam leven bij Zuyderland Ziekenhuis Heerlen, verpleegkliniek Heerlen en als verzorgende, leidinggevende verzorgende en geestelijk adviseur bij Ouderenzorg Sevagram. Dr.Ackenshuis te Gulpen en Langdael te Vaals.

Pianiste Angeline Scheijen

Angeline Scheijen begon op zesjarige leeftijd met pianolessen bij Marga Haan en vanaf haar acht-

ste jaar hobo bij Marga Janssen. Vanaf 1990 heeft ze de VOCO opleiding gevolgd waardoor ze op jonge leeftijd al les kreeg van Peter Steijvers.

In 1995 is ze Hobo gaan studeren aan het Conservatorium van Maastricht en in 1996 is ze op aanraden van haar toenmalige pianodocent Piet Bours ook piano gaan studeren aan het Maastrichts Conservatorium bij Barbara Grajewska.

Vanaf 1999 heeft ze haar laatste twee jaren hoboles gevolgd bij Herman Vincken in Tilburg. Als pianiste heeft ze al vanaf haar vijftiende jaar veel zangers en instrumentalisten begeleid, zowel op het conservatorium als ook op solistenconcoursen en is ze vaste begeleiderster in zangkoren. Sinds 1995 is ze als hobo-docente werkzaam en enkele jaren later als piano-docente. Als hoboïste heeft ze o.a. bij het Nationaal Jeugd Harmonie Orkest, Het Nationaal Jeugd Orkest, het Limburgs Baroque Consort, het Limburgs Symfonie Orkest en bij verschillende kamermusiekensembles gemusiceerd. Ook verleende zij haar medewerking als soliste bij verschillende koren en trad zij op met o.a. Hubert Delamboy, Hans Leenders en Arno Kerkhof.

Vanaf 2014 vormt ze samen met fluitist Willem Tonnaer een duo en een jaar later werd pianiste Augustine Boshouwers bereid gevonden om samen het Trio Villare te vormen waardoor er een uitgebreid en gevarieerd repertoire geboden kan worden in verschillende samenwerkingen. Met Angeline als vaste pianiste en vaak als extra repetitor hopen wij dat wij nog jaren mogen genieten van haar vele talenten.



Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet

van 8 tot 10 uur

Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet

van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit

ons restaurant,

Heerlijk terras.

Lunch en Diner

van 12.30 tot 20 uur

**Ze zijn
er weer!
Mosselen**



www.vijlerhof.nl

043-3061710



Oudste wijnfeest van Nederland vindt weer plaats in wijndorp Wahlwiller



WAHLWILLER - In het laatste weekend van september, op **28 en 29 september**, wordt in wijndorp Wahlwiller voor de 20ste keer het traditionele wijnfeest georganiseerd, dat hiermee het oudste wijnfeest van ons land is.

Programma zaterdag

Op zaterdag 28 september worden vanuit Wahlwiller twee gratis wandelingen aangeboden van 5 en 10 kilometer. De 10 kilometer wandeling is de nieuwe, bewegwijzerde 'Route des Vins' die Gemeente Gulpen-Wittem en Visit Zuid-Limburg ontwikkeld hebben: de eerste wijnwandeling in de regio waarbij men kennis maakt met de Zuid-Limburgse wijn. Volg het nieuwe druifsymbool en je passeert maar liefst vijf wijngaarden rondom Wahlwiller en Eys met verbluffende uitzichten en veel leuke wijnweetjes. Middels informatieborden bij de wijngaarden laten de Wittemer Wijngaard, de Cunibertus Wijngaard, de Hubertus Wijngaard, Domein Aldenborgh en Domaine Salamander wandelaars kennis maken hun bedrijf, terroir, druivenrassen, wijnsoorten en het wijnproces. De 5 kilometer route is een verkorte versie rondom Wahlwiller. Na terugkomst kan er in de Wittemer Wijngaard volop geproefd worden van de lokale wijnen uit de omgeving. Starten kan vanaf 13.00 uur vanaf de parkeerplaats in Wahlwiller.

Programma zondag

Het traditionele wijnfeest dat dit jaar haar 20ste jubileum viert, vindt plaats op zondag 29 september. Om 11.00 uur wordt er gestart met een openluchtms, opgeluisterd door harmonie Excelsior. Vanaf 12.00 uur staan diverse wijnboeren uit de regio klaar om de bezoekers kennis te

laten maken met hun product. Diverse kwaliteitswijnen van onder meer Wittemer Wijngaard, Hubertus Wijngaard, Wijndomein Stokhem, Stokhemmer Wingerd, Wijngoed Salamander, Wijndomein Holset en Landgoed Overst kunnen geproefd worden. Rond 14.00 uur vindt het jaarlijks hoogtepunt plaats: de presentatie van de nieuwe wijnkoningin met het zingen van het wijnlied en een traktatie van de speciale Koninginnewijn. Het muzikaal vertier wordt verzorgd door de Heuveland Kapel, blaaskapel 't Kumt, de Moselsänger en Sjeng, Sjer en d'r Sjele. Ook kan er volop geproefd worden van Afrikaanse specialiteiten waarvan de opbrengst naar het goede doel (Uganda Kitgum Education Foundation) gaat. Tevens is dit wijnfeest het sluitstuk van de Limburgse Wijnweek.

Wijnexpres

Wilt u ook graag een bezoek brengen aan het Wahlwiller wijnfeest en dat op een ludieke manier doen? Neem dan de wijnexpres van de Miljoenenlijn die vertrekt op het station in Simpelveld. Gedurende de 1 uur durende treinreis geniet u van enkele hapjes en glaasjes wijn. Vanaf het station in Eys gaat u via de nieuwe wijnwandeling naar het wijngoed in Wahlwiller. Omstreeks 16.30 uur gaat u weer richting het station in Eys waar de trein u weer terugbrengt naar het station in Simpelveld. Om deel te nemen aan deze prachtige en ludieke treinrit dient u zich aan te melden vóór 23 september bij <https://bit.ly/2kdb54T>.

Cittaslow Sunday

Naast de lancering van de eerste bewegwijzerde wijnroute, is er nog iets bijzonder deze editie:

HET POORTJE
SIMPELVELD

Al uw grafisch zaken onder één Dak!

Geboorte-Huwelijkskaarten
Zakelijk drukwerk
Digitaal drukwerk
Kopiëren / Printen
Ontwerp
Boekdruk
Groot formaat posters
Afdrukken op canvas
Reclamemateriaal

Tevens ook uw adres voor alle kantoorbenodigheden

Drukkerij Het Poortje
Dorpstraat 18b
6369 AM Simpelveld

Tel. 045 544 16 01
info@drukkerijhetpoortje.nl
www.drukkerijhetpoortje.nl

de Cittaslow Sunday. Deze jaarlijks terugkerende dag vindt dit jaar ook plaats op 29 september waarbij elke Cittaslow gemeente laat zien wat hun keurmerk betekent. Een jaar geleden heeft de gemeente Gulpen-Wittem het Cittaslow keurmerk in ontvangst mogen nemen: een internationaal keurmerk voor gemeenten die op het gebied van onder andere landschap, streekproducten, gastvrijheid en cultuurhistorie goed scoren. Hierbij speelt de wijnbouw in de gemeente een grote rol.

"Gulpen-Wittem is bijzonder en onderscheidend mede vanwege de authentieke streekproducten die onze gemeente levert", aldus Nicole Ramaekers, Burgemeester gemeente Gulpen-Wittem. "Tijdens het Wahlwiller Wijnfeest maakt u kennis hiermee! Maar liefst acht wijnboeren uit de regio zijn aanwezig en presenteren verschillende wijnen. Daar zijn we als Cittaslow gemeente natuurlijk hartstikke trots op. Zondag 29 september is uitgeroepen tot internationale Cittaslow Sunday. Cittaslowgemeenten dragen op deze dag (wereldwijd) de Cittaslow gedachte uit. Het Wahlwiller Wijnfeest geeft hier een mooie invulling aan!"

Heemkunde-vereniging Mechelen

MECHELEN - Onlangs hebben velen van u mondeling en / of via Facebook waardering uitgesproken voor de activiteiten van de Heemkundevereniging Mechelen: de fototentoonstelling 'Liberation Lane' langs de Hoofdstraat en het boek 'Herinneringen van een bevrijd dorp, Mechelen 13 september 1944'.

Uw reacties waren hartverwarmend. Hiervoor onze hartelijke dank.

Graag willen wij u vragen deze waardering om te zetten in een stem voor onze vereniging tijdens de Rabo Clubkas Campagne. Uw stem betekent voor ons financiële steun bij de projecten van Heemkundevereniging Mechelen die nog op stapel staan. De Rabo Clubkas Campagne wordt gehouden van 27 september tot 11 oktober a.s. Met uw stem en steun kunnen wij blijven doorgaan met onderzoek naar het verleden van Mechelen. Op die manier kunnen wij u ook in de toekomst blijven verrassen met onze activiteiten.

Zonnebrillenuitverkoop

25% korting op alle zonnebrillen

TOM FORD
EYEWEARPRADA
DOLCE & GABBANA

OAKLEY

Ray-Ban
GENUINE SINCE 1937

LIU JO

MICHAEL KORS

MOONEN
OPTIEK

KLOOSTERSTRAAT 2 • 6369 AD SIMPELVELD • 045-5440537 • WWW.MOONENOPTIEK.NL

ZijACTIEF
afdeling Ubachsberg

• **Donderdag 10 oktober:** Lezing Politie-Zuid + rijschoolhouder Jos Pieters uit Ransdaal. In MFC 'De Auw Sjoel' in Ubachsberg wordt door ZijActief Ubachsberg in samenwerking met Ouderenvereniging Ubachsberg een thema avond georganiseerd over veiligheid in en om de woning en het opruimen van de verkeersregels/-borden. De lezing, gegeven door Politie Zuid, zal de volgende onderdelen bevatten:

- Veiligheid in en om de woning.
- De babbeltuc, waardoor men gemakkelijk je huis binnen komt.
- Waar je op moet letten als je op vakantie gaat.
- Waar moet je op letten tijdens het winkelen. Tevens worden hierbij enkele filmpjes vertoond. Rijschoolhouder Jos Pieters uit Ransdaal zal aandacht besteden aan:
- Opruimen van de verkeersborden op de weg.
- Regels betreffende de scootmobiel en de elektrische fiets.
- Nieuwe verkeersborden.
- Regels betreffende voorrang.

- Kennis quiz.

Deze lezing, bedoeld voor de leden van ZijActief en de leden van de Ouderenvereniging, begint om 19:30 uur, inloop vanaf 19:00 uur. Aanmelden vóór 3 oktober bij Lony Schoenmakers (Hunsstraat 17) en bij Margriet Reinierkens (Mostardstraat 7).

• **Dinsdag 22 oktober:** Trio 'De Jatzprieë', een gezellige avond vol amusement. Wat we alvast kunnen verklappen is, dat het een gezellige avond wordt met veel humor! Daar zorgen de drie dames van de Jatzprieë voor. Voor de pauze blikken ze terug op "VREUGER", hetgeen natuurlijk op een humoristische wijze gebracht wordt. Na de pauze nemen ze ons mee op "VAKANTIE", wat ook vast en zeker, voldoende hilarische momenten oplevert. Verder heeft deze avond ook een feestelijk tintje, omdat we even willen stilstaan bij het 85-jarig bestaan van onze vereniging. Er zullen dan ook enkele hapjes geserveerd worden. Graag vóór 16 oktober aanmelden bij Lony Schoenmakers, i.v.m. de voorbereidingen. Ook niet leden zijn welkom. Zij betalen echter een bijdrage van € 5,00 per persoon. De avond in MFC 'De Auw Sjoel' in Ubachsberg begint om

Word Tisaco member en profiteer van exclusieve ledenvoordelen! Scan de QR-code om u aan te melden.

tisaco
bouwen & wonen

ALLES VOOR UW INTERIEUR!
ontwerp | materialen | uitvoering

Op zoek naar een interieur dat bij u past?
Bij Tisaco vindt u alles dat u nodig heeft: de mooiste collecties, creatieve en passende interieurontwerpen en ondersteuning bij de uitvoering van uw verbouwingswerkzaamheden.

Daelderveg 31 | 6361 HK Nuth | 045-5242330 | www.tisaco.nl

19:30 uur.

• **Rabobank ClubSupport** is van start! Leden die aangesloten zijn bij de Rabobank ontvangen een brief met code, waarmee ze kunnen stemmen. De stemperiode loopt van 27 september tot 10 oktober 2019. We hopen dat we als ZijActief Ubachsberg weer vele stemmen mogen ontvangen.

Met het behaalde bedrag kunnen we weer leuke, gezellige en leerzame activiteiten voor onze leden organiseren. Dank jullie wel alvast!

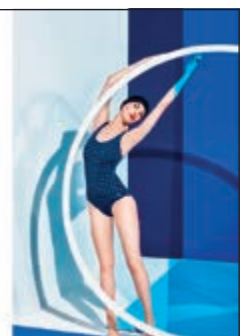
T d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!

SESZA
LINGERIE & COMFORT

Maastrichterlaan 86
6291 ET Vaals
t: 043 855 3669
www.SESZA.nl



Chloorbestendige
badpakken van



Hugo Meurers

Tandprothetische Praktijk

U kunt terecht voor:

- volledige gebitsprothese
- volledige gebitsprothese op implantaten
- reparaties en passend maken van bestaande prothese
- gratis advies



Organisatie van
Nederlandse
Tandprothetici



KwaliteitsRegister
Tandprothetici

Vergoeding rechtstreeks door ziektekostenverzekeraars

045 - 5440873

Stampstraat 26b
6369 BD Simpelveld

hugo@meurers.nl
www.meurers.nl

Dag van de Ouderen

BOCHOLTZ - Lokaal Comité Simpelveld/Bocholtz organiseert op dinsdag 1 oktober in zaal Bloemen Bocholtz de Dag van de Ouderen.

Programma

10.30 uur H. Mis H. Jacobus de
Meerdere kerk te Bocholtz,
11.15 uur Koffie met Broodjes
Een Reis door Nieuw Zeeland
13.00 uur Soep en Broodje

Zangkoor Baneheide
15.00 uur Koffie en Vlaai
Verrassing
17.00 uur Sluiting

Entreekaarten kosten € 8,00
Verkrijgbaar bij Rode Beuk in
der Durpswinkel Simpelveld en
Op de Boor Bocholtz.
Taxi van Meurs haalt u gratis op
in Simpelveld. Om 10.00 uur aan
het Oranjeplein te Simpelveld.
Om 17.00 uur zaal Harrie Bloemen
Bocholtz.

Gasthof Euverem

Bourgondisch
Genieten

LUNCHTIP

3-gangen keuze lunchmenu € 16,95

Hele zeetong actie

van maandag t/m vrijdag
bieden wij de hele zeetong met
25% korting

Euverem 30 - 6271 PK Euverem (Gulpen) - tel.: 043 - 450 3715
info@gasthofeuverem.nl www.gasthofeuverem.nl

Woensdagwandeltocht Simpelveld

SIMPELVELD - Na een succesvol seizoen van onze woensdagwandeltochten, organiseert Wsv NOAD Bocholtz op **woensdag 2 oktober** a.s. de laatste woensdagwandeltocht van dit jaar in Simpelveld. De woensdagwandeltochten kunnen zich, zoals op de eerste van dit jaar was te zien, verheugen op een toenemende belangstelling. De woensdagwandeltochten zijn ideale tochten voor iedereen die op zoek is naar een ontspannen en gezond uitje op een doordeweekse dag. Bijvoorbeeld voor senioren maar in de vakantieperiode wellicht ook voor (groot) ouders met kinderen die op zoek zijn naar een verzorgd dagje uit tegen wandelvriendelijke prijzen. Voor kinderen tot 14 jaar is deelname, onder begeleiding van een volwassene, zelfs geheel gratis. Ook voor mensen die in diensten werken is het een uitstekende manier om op een doordeweekse dag ontspanning te zoeken in de mooie natuur. Er worden steeds

nieuwe routes en paden uitgezet, die u kennis laten maken met al het mooie dat Simpelveld en omgeving te bieden heeft.

Het uitzetten van de wandelroutes is, zoals altijd, in de vertrouwde handen van de parkoersbouwers van wsv NOAD. De routes voeren door de mooie grensregio in Oostelijk Zuid-Limburg.

Men kan de 5 en 10 km wandelen. Wilt u 15 km wandelen dan kan dit door na de lus van 10 km ook nog de lus van 5 km te wandelen.

Op woensdag 2 oktober wandelt de 5 km op rustige wegen in de omgeving van Bulkem, Oude Molen en Stationsgebied. Het parkoers van de 10 km brengt de wandelaar via Baneheide, Nyswiler, Platebos en Bocholtzerheide naar Bocholtz. In café Oud Bocholtz (t.o. de kerk) is de rustplaats. Van hieruit gaat het door het Kerkeveld, de Groeneweg en de Oude Simpelvelderweg terug naar de startplaats in Simpelveld. **Startplaats:** Brasserie De Driesprong, Kruinweg 3 in Simpelveld. Volg de pijlen richting Natuurtransfèrium en Bungalowpark.

Starttijd: 10 en 15 km van 08.00 - 13.00 uur / 5 km van 08.00 - 14.00 uur. Het startbureau sluit om 16.30 uur.

Inschrijfgeld: € 2,50. Leden van erkende wandelsportorganisaties ontvangen € 1,00 korting. Kinderen tot 14 jaar onder begeleiding van een volwassene gratis. Er is een sticker te koop voor € 0,25. IVV stempel is aanwezig. Bij de inschrijving ontvangt iedere wandelaar een versnapering voor onderweg.

Inlichtingen: Dhr. Han Pirovano, tel. 06-12534731

e-mail: info@wsv-noad.nl

website: wsv-noad.nl

De wandeltocht gaat onder alle weeromstandigheden door! Denk aan passende kleding en schoei. Deelname aan de wandeltocht is op eigen risico.



Joost van Can

van personenauto's, bedrijfswagen & campers
Vervangend vervoer.

**Onderhoud
Reparaties
APK-keuring
Aircoservice**

Maak zelf een afspraak!
Maak direct online (www.carxpert-joostvanacan.nl)
een afspraak wanneer het u uitkomt!

Bocholtzerweg 14a
6369 TG Simpelveld

Telefoon: 045-5444355
Fax: 045-5440175

Internet: www.carxpert-joostvanacan.nl
E-mail: info@joostvanacan.nl

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2019
week 39

Wijkschouw Sweijer

Dinsdag 17 september waren burgemeester en wethouders te gast in het gebied Sweijer in Simpelveld. Samen met bewoners liepen ze een ronde door de buurt voor een wijkschouw. De ligging aan de rand van het dorp, in een groene omgeving, maakt de wijk tot een gewild uitloopgebied voor mensen met honden. Niks mis mee, ware het niet dat veel baasjes de hondenpoep overal laten liggen. Tot grote ergernis van de buurtbewoners. Het is niet alleen een smerig gezicht, in de warme zomermaanden leveren de uitwerpselen ook stankoverlast op. Natuurlijk hebben de Boa's oog voor het probleem. Er wordt zelfs in burger gecontroleerd. Maar verbaliseren is alleen mogelijk als een hondenbezitter op heterdaad wordt betrapt.

Hoewel er op verschillende plekken hondenpoepbakken staan, vindt wethouder Schleijpen het geen probleem om aan de wens tegemoet te komen om er bij de Pulsterstraat eentje extra te zetten. Maar of dat de hondenbezitters aanspoort om de rommel achter zich op te ruimen, betwijfelt de wethouder. Het is toch vooral een kwestie van fatsoen.



Het belang van bomen

Overlast van bomen is ook een terugkerende klacht bij menige wijkschouw. Inwoners klagen over vruchten, bladeren en andere afscheiding van bomen. Als ze te groot worden, zorgen ze voor te veel schaduw, aldus omwo-

nenden. En last but not least zijn buurtbewoners bang voor de schade die een boom kan aanrichten bij een stevige storm.

Bomen hebben een veel groter belang voor de kwaliteit van de leefomgeving dan je op het eerste gezicht zou denken. Niet alleen

► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.
Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden.
Bel voor een afspraak 045 544 83 83.

► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld.
U kunt ook 's morgens telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 045 544 83 83.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 8 420 420 (lokaal tarief).

► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon 06 – 38 75 75 41 of jeugdengezin@simpelveld.nl

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 045 544 83 83.

► Meldpunt overlast

Heeft u problemen met bijvoorbeeld geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over de veiligheid in uw buurt? Bel 045 544 83 83.

Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionele instantie(s). Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de overlastsituatie.

Spoed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. In geval van spoed moet u dit op de gebruikelijke manier melden, bijvoorbeeld 112 (voor inzet van politie, brandweer of ambulance).

verfraaien ze de omgeving, ze kunnen ook een grote bijdrage leveren aan de verbetering van de luchtkwaliteit. Bomen geven schaduw en beperken temperatuurextremen. Ze bevochtigen de lucht die daardoor koeler en aangener aanvoelt. Dit beperkt in de zomer de noodzaak tot koelen.

Doordat in de luwte van bomen de windsnelheden lager zijn, verminderen bomen de warmteverliezen van gebouwen, wat 's winters energie bespaart. Tenslotte dempen bomen verkeerslawaaï en leveren een sterke vermindering van geluidsoverlast op. Bomen verbeteren de structuur van de bodem en

zorgen dat er meer water wordt vastgehouden wat vermindering van wateroverlast kan geven. Genoeg redenen dus om gezonde bomen niet te kappen.

Natuurlijk staat veiligheid in alle gevallen voorop. Vandaar dat de gemeente op gezette tijden alle bomen laat controleren door een bomenexpert. Als er iets aan de hand is tijdens de periodieke controle, dan wordt de boom nader onderzocht. Aan de hand daarvan worden, als dat nodig is, passende maatregelen uitgevoerd.



*Gemeente Simpelveld is genomineerd als Sportgemeente van het Jaar. Op woensdag 18 september ontving wethouder Gulpen met trots de jury van Vereniging Sport & Gemeenten, NOC*NSF, Kenniscentrum Sport en Mulier Instituut om te laten zien wat we in huis hebben op het gebied van sport en bewegen. We gingen o.a. in gesprek met de beweegcoaches, bestuursleden van sportverenigingen en deelnemers van Seniorenfit. Natuurlijk kon een treinrit met de ZLSM niet uitblijven. "We zijn trots dat we genomineerd zijn. Een enorme waardering voor de inzet van al onze sportverenigingen en partners om meer mensen in beweging te brengen. We zorgen samen voor meer beweging en dat hebben we aan de jury laten zien", aldus de wethouder.*

► Belangrijke telefoonnummers

Alarmnummers

Alarmnummer Ambulance/
Brandweer/Politie 112

In niet-levensbedreigende situaties

Brandweer 088 450 74 50
Politie (lokaal tarief) 0900 88 44

Dierenambulance (€ 0,50/min.) 0900 443 32 24

Huisartsen Oost. Z.-Limburg (045) 577 88 44
Voor spoedgevallen na 17.00 uur
en in weekend en op feestdagen

Gemeentehuis (045) 544 83 83

Wachtdienst openbare werken

(spoed buiten kantooruren) 06 53 50 31 29

► Overige belangrijke telefoonnummers

M. (Meld misdaad anoniem) 0800 70 00

Storingsnummers

Nationaal storingsnummer
gas en stroom 0800 90 09
Kabel (€ 0,10/min.) 0900 18 84
Water (gratis) 0800 023 30 40

Telefonische hulpdiensten

Kindertelefoon (gratis) 0800 04 32
Korrelatie (€ 0,15/min.) 0900 14 50
Sensoor (€ 0,05/min.) 0900 07 67
Veilig Thuis 0800 20 00

► Portefeuilleverdeling

Burgemeester mr. R. de Boer:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Communicatie, Inter gemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie. .

Wethouder W.J.H. Schleijpen:

Mobiliteit & Infrastructuur, Milieu & Duurzaamheid, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen:

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg en Sport

Wethouder J.W.H. Hodinius:

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur en Toerisme

► Afspraak maken B&W

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen.

Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via 045 544 83 01 of via e-mail: bestuur@simpelveld.nl
- u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven;

- om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op;

- na dit overleg wordt bezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.

Gemeentehuis gesloten op 4 oktober

Vrijdag 4 oktober is het gemeentehuis gesloten in verband met het jaarlijkse personeelsuitstapje. Maandag 7 oktober staan wij om 8.30 uur weer voor u klaar.

- Bij ernstige calamiteiten die gevaar opleveren en betrekking hebben op openbare werken kunt u ons bellen: 06 – 53 50 31 29.

- Hebt u ondersteuning nodig voor kinderen tot 18 jaar? Dan kunt u tijdens kantooruren bellen: 06 38 75 75 41. Buiten kantoor tijden belt u met Crisis hulp Jeugd Zuid-Limburg: 043 – 604 57 77.

- Voor dringende situaties rondom volwassenen kunt u tijdens kantoor tijden bellen met Impuls: 045 – 545 63 51. Buiten kantoor tijden belt u met Sensor: 0900 - 0767.

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij de volgende aanvraag voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: Wijzigen bestemming en brandveiligheid
Locatie: Dr. Nolenstraat 9, 6351 GL Bocholtz
Datum ontvangst: 12 september 2019
Dossiernummer: 120495

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde

vergunning kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen. Voor informatie over deze aanvraag kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 045-5448383.

► Kennisgeving Wet Algemene Bepalingen Omgevingsrecht (WABO) uitgebreide voorbereidingsprocedure

Het college van burgemeester en wethouders van de gemeente Simpelveld maakt bekend dat een besluit is genomen:

Omgevingsvergunning
Voor: het houden van kalkoenen (bestaand) of vleeskuikens
Locatie: De Nieuwe Leenhof, Aretsweg 1, 6351 JX Bocholtz
Datum besluit: 12 september 2019
Zaaknummer: 111378 (gemeente) en 2019-202860 (RUDZL).

Inzage

Het besluit en de bijbehorende stukken liggen ter inzage van 25 september t/m 5 november 2019 in het gemeentehuis in Simpelveld op de gebruikelijke plaats en tijden. U kunt de documenten inzien tijdens de openingstijden of op afspraak.

Rechtsbescherming

Belanghebbenden die zienswijzen over het ontwerpbesluit hebben ingediend, belanghebbenden aan wie redelijkerwijs niet kan worden verweten geen zienswijzen te heb-

ben ingediend, belanghebbenden die willen opkomen tegen de wijzigingen die bij het nemen van het besluit ten opzichte van het ontwerp zijn aangebracht en adviseurs die gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid advies uit te brengen over het ontwerpbesluit, kunnen tegen betaling van de verschuldigde griffierechten, beroep instellen bij de Rechtbank Limburg, sector Bestuursrecht. Het beroepschrift moet binnen een termijn van zes weken worden ingediend. Deze termijn vangt aan met ingang van de dag na die waarop dit besluit ter inzage is gelegd. Op deze beroepschriftprocedure is de Algemene wet bestuursrecht van toepassing.

Het beroepschrift moet worden ondertekend en moet ten minste bevatten:
de naam en het adres van de indiener;
de datum;
een omschrijving van het besluit waartegen het beroep is gericht, en;
de redenen van het beroep (motivering).

Het beroepschrift moet worden gericht aan:
Rechtbank Limburg
Sector Bestuursrecht
Postbus 950
6040 AZ Roermond.

Voor meer informatie verwijzen wij u naar de

internetpagina van de Rechtbank Limburg, www.rechtspraak.nl.

Het indienen van een beroepschrift heeft geen schorsende werking. Als u een beroepschrift heeft ingediend, dan kunt u tevens een verzoek tot het treffen van een voorlopige voorziening indienen bij de Voorzieningenrechter van de Rechtbank Limburg, sector Bestuursrecht, Postbus 950, 6040 AZ Roermond.

U kunt uw beroep en een eventueel verzoek om voorlopige voorziening ook digitaal instellen bij genoemde rechtbank via <http://loket.rechtspraak.nl/bestuursrecht>. Daarvoor moet u wel beschikken over een elektronische handtekening (DigiD). Kijk op de genoemde site voor de precieze voorwaarden.

Volg ons op
Twitter, Facebook
en Instagram



Bezoek ook onze website
www.simpelveld.nl



SPORTNIEUWS

Nieuws van WDW

Bekersucces

In de poulewedstrijden om de KNVB beker hebben de WDW teams het heel goed gedaan. Met louter overwinningen wisten WDW 1, VR1, JO19-1, JO13-1, JO12-1, JO10-1 en de JO8-1 de volgende ronde te bereiken. Een prima prestatie van de teams, welverdiende felicitaties hiervoor en we wensen hen veel succes in de knock-out fase van de bekerstrijd.

Nieuwkomer

Komende zondag speelt het eerste team in Gulpen tegen de nieuwkomer in de 4e klasse, FC Gulpen. Het zal op het kunstgras geen gemakkelijke opgave worden voor het team van trainer Martin Kremers. Het tweede elftal gaat op bezoek bij de reserves van Heer, een oude bekende waar het elk jaar er warm aan toe gaat. De WDW vrouwen spelen de tweede thuiswedstrijd van het seizoen en wel tegen de combinatie van LHC en UOW. Ook het derde en vierde team spelen thuis. Dus genoeg vertier op zondagmorgen op het Sportpark Neerhagerbos.

Ledenvergadering

Op vrijdag 4 oktober vindt de ledenjaarvergadering plaats. Aanvang 20.00 uur in de kantine. De vergadering is toegankelijk voor alle leden. Voor leden tot 16 jaar uitsluitend onder begeleiding van hun wettelijke vertegenwoordiger. Op de agenda staan de jaarverslagen van bestuur en de diverse commissies, het financieel jaarverslag en de begroting voor het seizoen 2019-2020. Verder de bestuursverkiezing en natuurlijk een terugblik op het WDWZestig festival.

Kerstmarkt

Ook dit jaar organiseert de WDW kiencommissie een busreis naar een Kerstmarkt. Dit jaar is gekozen voor de Kerstmarkt in Essen, een van de grootste Kerstmarkten van Europa. Met meer dan 300.000 lampjes biedt de markt een sprookjesachtige sfeer. Voor het avondeten gaan we naar het Borbecker Brauhaus voor een "deftig Buffet". We gaan op zaterdag 7 december en vertrekken om 11.00 uur vanaf de Bochofzerheide. De kosten voor busreis en eten bedragen 38 euro p.p. Opgeven kan bij Kees de Heus,



grafisch vormgeving
drukkerij (familiedrukwerk)
uitgever weekblad Troebadoer

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld • Telefoon 06 1986 8816

Wedstrijden SV S'veld

Programma:

Zondag 29 september

1e: SV Simpelveld - SVN 14.30
Voorafgaand aan de wedstrijd van 1 zullen de spelers van SV Simpelveld en SVN JO13-1 het om 13.00 tegen elkaar opnemen. Wij nodigen jullie van harte uit om hier bij te zijn!

2e: SV Meerssen - ST SVS/ZW'19 12.00
3e: ST SVS/ZW'19 - RKMVC 11.00
VR1: RKMVC - ST SVS/Sc'25 09.30

Uitslagen:

Vrijdag 20 september:

35+1: SV Simpelveld - Partij 4-2

Zondag 22 september:

1e: RVU - SV Simpelveld 4-0
2e: ST SVS/ZW'19 - Heer 1-0
3e: RKTSV - ST SVS/ZW'19 afg.
VR1: ST SVS/Sc'25 - Chevremont 4-3

Wedstrijden ESB'19

Programma:

zaterdag 28 september:

JO17-1: ESB'19 - SJO Weltania 14.00
JO17-2: ESB'19 - UOW'02 13.30
JO15-1: ST Schimmert - ESB'19 12.30
JO13-1: ESB'19 - ST Schimmert 12.00
JO12-1: ESB'19 - SJO UBC 11.45
JO12-2: SV Brunssum - ESB'19 10.30
JO11-2: ESB'19 - SJO Weltania 11.00
JO10-1: ESB'19 - EHC 11.45
JO10-2: ESB'19 - VV Schaesberg 10.00
JO9-1: ESB'19 - SJO Heuvelland 10.00
JO9-2: Groene Ster - ESB'19 09.00
JO8-1: ESB'19 - Scharn 10.30
JO8-2: ESB'19 - UOW'02 10.00
JO8-3: ESB'19 - Jekerdal 09.30
JO8-4: SJO Heuvelland - ESB'19 09.00
JO7-1/2: Berg'28 - ESB'19 09.30
MO17-1: BMR - ESB'19 13.30
MO15-1: Bunde - ESB'19 13.30

Uitslagen:

Zaterdag 21 september:

JO19-1: VV Schaesberg - ESB'19 4-0
JO15-1: ESB'19 - SJO Weltania 1-5
JO13-1: Krijtland - ESB'19 0-16
JO12-1: Kerkrade west - ESB'19 3-13
JO12-2: ESB'19 - VV Schaesberg 2-12
JO11-2: Kerkrade-west - ESB'19 2-5
JO10-1: Chevremont - ESB'19 7-0
JO10-2: Kerkrade-west - ESB'19 8-4
JO8-1: SVM - ESB'19 9-4
JO8-2: SJO Weltania - ESB'19 10-4
JO8-3: RKHSV - ESB'19 2-3
JO7-1/2: ESB'19 - RKUVC 27-1
MO15-1: ESB'19 - Sittard 4-0

telefoon 045 - 544 24 54, mail kemdeheus@home.nl. De inschrijving wordt pas definitief als de kosten voldaan zijn op de WDW bankrekening: NL70RABO0107901110 t.n.v. RKvWWDZ. Vermeld bij betaling voornaam en naam deelnemers! Zin om mee te gaan, aarzel niet, want met 50 personen is de bus vol.

Programma

Zaterdag 28 september

JO19-1: Bunde 2 - WDW 15.15u.
JO17-1: WDW - ASV/Geusselt 14.30u.
JO15-1G: De Leeuw - WDW 14.00u.
JO13-1: WDW - Groene Ster 2 12.00u.
JO12-1: Leonidas-W - WDW 11.30u.
JO11-1G: WDW - RKSV Minor 11.00u.
JO10-1G: WDW - Groene Ster 2 10.30u.
JO9-1G: WDW - Kerkrade-W 2 09.30u.
JO8-1G: VV Hellas - WDW 08.45u.
JO7-1: WDW - ALFA SPORT 09.30u.
JO7-2: WDW - ALFA SPORT 09.30u.
Ve: Weltania - WDW 16.30u.

Zondag 29 september

1e: FC Gulpen - WDW 14.30u.
2e: Heer - WDW 10.30u.
3e: WDW - SV Geuldal 2 10.30u.
4e: WDW - Iason 10.00u.
VR1: WDW - UOW '02/LHC 12.00u.

Uitslagen

Woensdag 18 september

3e WDW - Sibbe 2 7-0
JO15-1G Walram - WDW 2-0

Vrijdag 20 september

VR30+1 WDW - FC Kerkrade-W 0-5
VR30+1 S'veld/Sp'25 - WDW 1-0
VR30+1 WDW - RKMVC 0-5

Zaterdag 21 september

JO17-1 R.Gr./Heuvelland - WDW 2-1
JO15-1G WDW - FC Geleen Zuid 2 4-2
JO13-1 V.V. Schaesberg - WDW 0-10
JO12-1 WDW - Heer 2-6
JO11-1G Sittard 2 - WDW 3-1
JO10-1G Welt. Bakkerv. - WDW 4-7
JO9-1 KVC Oranje - WDW 0-5
JO8-1G WDW - Heuvelland 5-4
JO7 Rood Groen LVC'01 - WDW 2-2
Ve WDW - Bakkerveld 0-4

Zondag 22 september

1e WDW - RKASV 3-0
2e WDW - Scharn 0-1
3e Eikenderveld 2 - WDW 2-2
4e Haanrade/SVA 3 - WDW 3-0
VR1 WDW - Vaesrade 7-2

Wedstrijden BBC '77

Uitslagen:

BBC 1 - Roosterse BC 5 7-1
BBC 2 - BC Olympia 4 3-5
BBC 3 - BC Victoria 5 5-3
BBC 4 - BC Olympia J1 0-8
BBC 5 - BC Victoria J3 2-6

Horeca echtpaar in de kantine van SV

SIMPELVELD - Na een lange zoektocht is SV Simpelveld erin geslaagd een nieuw 'kantine-echtpaar' te vinden. Paul en Agnes Fohler zullen de kantine op dinsdag, donderdag, vrijdag, zaterdag en zondag gaan runnen. Paul was jarenlang samen met Agnes uitbater van Café Wilhelmina in Spekholzerheide, een begrip in wijde omgeving. Agnes is de moeder van SV Simpelveld-secretaris Dave Essers: "Toen Dave ons vroeg of we eens wilden nadenken over het gastheerschap in Simpelveld, waren we meteen nieuwsgierig. Na een dag proefdraaien waren zowel Paul en ik, als ook de aanwezigen in de kantine en de bestuursleden laaiend enthousiast en is besloten een samenwerking aan te gaan."

Paul; "Voor ons is dit een mooie nieuwe uitdaging. Wij hebben er ontzettende veel zin in en gaan er samen iets moois van maken".

Voorzitter Patrick Wiggerman is in zijn nopjes met de nieuwe 'SV-aanwinsten'; "Wij zijn heel erg blij dat wij met Paul en Agnes een vaste kantine bezetting krijgen. Zij staan er om bekend echte horeca-mensen te zijn. Afgelopen jaren hebben heel veel vrijwilligers geweldig werk verzet en kantinediensten gedraaid. Daar moet je als vereniging trots en ook heel dankbaar voor zijn. Ik, en met mij het hele bestuur, vinden dan ook dat de mensen die zoveel uren in de kantine geholpen hebben, ook eens in de media genoemd mogen worden; zij verdienen het om mede op deze manier bedankt te worden, dat kan ik niet genoeg benadrukken."



Mark Zinzen koning schutterij Ubachsberg

UBACHSBERG - Op zondag 8 september jl. was het koningsvogelschieten op het Sjötteweike van St. Hubertus. Na de opening werd een nieuwe marketenster geïnstalleerd. Angie Haan kreeg de marketenstermand en -vaasje overhandigd en de penning omgehangen. In deze penning staat de inscriptie dat ze marketenster van schutterij St. Hubertus is, zoals dat vroeger ook gebruikelijk was bij marketentsters die aan legeronderdelen verbonden waren.

Daarna begonnen de wedstrijden om de diverse koningstitels. Het hoogtepunt van de dag is altijd het schieten op de koningsvogel van de schutterij. Een (wed)strijd met een groot aantal deelnemers die gedurende meerdere ronden, waarbij het lot bepaald in welke volgorde geschoten wordt, proberen uiteindelijk het laatste stukje waarmee de vogel in de schietinstallatie vast hangt, weg te schieten. Grenadier Mark Zinzen, die het 8e jaar meeschoot om de koningstitel, kon zijn geluk niet op toen hij na 87 schoten de fraai geschilderde vogelnaar beneden schoot. Mark is er trots op dat ook zijn familienaam nu in de lange lijst van Ubachsbergse koningen staat vermeld. Samen met Iris Davina als koningin aan zijn zijde zal Mark aan zijn koningschap invulling gaan geven.

De strijd om de koningstitel bij gastvereniging buurtvereniging Boeregats was ook spannend. Vol animo werd door de bewoners van "Ubachsberg-Zuid" op de bôlkes rondom de koningsvogel geschoten. Uiteindelijk ging

de heer Ger Souren met de eer strijken.

Bij het Eregilde van St Hubertus werd de heer Paul Gulikers voor de 2e opeenvolgende keer koning.

Er waren ook veel deelnemers bij het schieten om de titel Burgerkoning. De heer Ron Wouters wist deze wedstrijd te winnen. Gelukkig lieten ook veel (jonge) dames hun schietvaardigheden zien. Bij de wedstrijd om de titel Jeugdkoning deden verschillende enthousiaste meiden mee. Het was Bente Niks die uiteindelijk het piepschuimen vogeltje omver schoot en zich vol trots Jeugdkoningin 2020 mag noemen.

Een dag eerder werd er geschoten voor de individuele kampioenschappen van St Hubertus. Hier waren de winnaars vader en zoon: Wim Hoenen bij de B-schutters en Christian Hoenen bij de A-schutters.

De schutterij van Ubachsberg sluit op zaterdag 9 november as. met de St. Hubertusviering het seizoen 2019 af. Dan worden tevens 9 jubilarissen gehuldigd, welke ook een receptie aangeboden krijgen. Daarnaast wordt er die avond stil gestaan bij het feit dat St. Hubertus na 88 jaar afscheid moet nemen van haar schutterslokaal.

Kapsalon De Brandsquelle

Uw adres voor professionele
Haarstyling & Haarkleuring

Zoek jij dat ene
leuke bijbaantje?

Kun jij op
woensdagavond
én op zaterdag werken?

Ben je 16-20jaar en
heb je interesse om ons
gezellige team te versterken?

Loop even binnen bij ons
of bel op onderstaand nummer.

Dorpstraat 2 - Simpelveld 045 - 544 0511

Uw hoofd is onze reclame!



Generaal W. Hoenen, R. Wouters, G. Souren, P. Gulikers, B. Niks, I. Davina, M. Zinzen en officier L. Conjaerts.jpg

T Weekblad
d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!

MaQu
Schilderwerken



www.maqu-schilderwerken.nl

Kerkeveld 12,
6351 LA Bocholtz
Tel.: 045 5445410
GSM: 06-55884297
maqu@kpnplanet.nl



**APK EN ONDERHOUD
AAN ALLE MERKEN**

**24/7
ONLINE
AFSPRAAK
MAKEN
WWW.GRASSERE.NL**

AUTO SERVICE NETWORK

GRASSERE.NL - T 045-5441835
Baneheiderweg 49 - Bocholtz

Alle merken zijn welkom

Gewoon eerlijk en goed!

AUTODROME Grassere

BOVAG **PCA BOCHOLTZ**

Repair Café Parkstad in Bocholtz 28 september

BOCHOLTZ - Voor je naaimachine, je lekkende koffiezetapparaat, je klapperende kettingzaag, je computer die het niet meer doet, je haperende rits, je stofzuiger die het op geeft... noem maar op. Geef je spullen een tweede kans! Spaar het milieu en je portemonnee en gooi ze niet weg! Maar probeer ze samen te repareren met vrijwilligers van het Repair Café.

Zaterdag 28 september in Bocholtz.
In activiteitscentrum Op de Boor
Adres: Wilhelminastraat 19 Bocholtz
Van 10.00 tot 13.00 uur

Wij zijn al 10 jaar actief en 1 van de ruim 500 Repair Cafés in Nederland. Ons motto is dan ook weggooien... Mooi niet! Wij adviseren u kom op tijd! Een reparatie neemt meestal nogal wat tijd in beslag. Entree is gratis maar wij stellen een vrije gave zeer op prijs.

Doe mee in het Repair Café!

Alle Repair Cafés hebben regelmatig behoefte aan nieuwe vrijwilligers, bijvoorbeeld in de rol van reparatiedeskundige. Er is eigenlijk altijd plaats voor mensen die handig zijn met:



**K EULEN
VASTGOED**

www.keulenvastgoed.nl

T. 045 - 544 2645

Huls 1, Simpelveld

- Karakteristiek pand
- Kantoor/werkruimte
- Prachtig uitzicht over Heuvelland
- Grote tuin met privacy
- Leuke buurt

**In prijs verlaagd:
€ 259.900**

vast.....goed!

Vormgeving: www.dvemyou.nl



WINNING WEDNESDAY
MET EXTRA PRIJZEN, EEN HEERLIJKE LUNCH & ENTERTAINMENT

IEDERE WOENSDAGMIDDAG
VAN 12.00 TOT 19.00 UUR

VALKENBURG

SPEEL BEWAAR 18+ HOLLANDCASINO.NL

HOLLAND CASINO
HET ENIGE ECHTE CASINO

- kleding/textiel
- elektrische apparaten
- fietsen

meubels/houten voorwerpen
En die het leuk vinden om hun kennis te delen met buurtgenoten. Daarnaast zijn vaak ook vrijwilligers welkom voor de functie van gastvrouw/heer. In deze rol zorg je voor koffie en thee, heet je de bezoekers welkom en fungeer je als aanspreekpunt voor zowel de bezoekers als de reparateurs in het Repair Café.

Ten slotte is er vaak ook ruimte voor mensen die handig zijn met de computer. Je houdt de website van jouw Repair Café bij

en maakt jouw lokale initiatief bijvoorbeeld goed zichtbaar op Facebook en Twitter.

Bent je geïnteresseerd in vrijwilligerswerk bij ons Repaircafé? Loop dan gerust eens vrijblijvend binnen of neem contact met ons op via de mail; repaircafe-parkstadlimburg@gmail.com



Kika
kinderenKankervrij

www.kika.nl
Giro 8118



afdeling Vijlen

Kringcontactavond: **donderdag 24 oktober**. Locatie: Café-Restaurant "Bergzicht" Vijlen.

Programma:

19.00 uur Inloop met koffie en vlaai.

19.30 uur Opening en begroeting.

19.45 uur Paul van der Steen is columnist voor de Limburger en als journalist voor div. bladen. Hij schreef 5 boeken, waaronder het dit jaar verschenen "De ongehoorde helft".

20.00 uur Xu an xuan Keijzer, het pianomeisje uit Maas-tricht; zij is 11 jaar, geboren in China en heeft tot haar 5de levensjaar daar gewoond.

20.45 uur Pauze.

21.15 uur Ghislaine Hofman, pianiste en zangeres en als muziekdocent verbonden aan het Porta Mosana College; Clemens Hoffman speelt en doceert pop, jazz, en klassiek; zij brengen samen chansons.

22.00 uur Einde

Kosten € 9,50 voor leden, niet leden € 12,50. Aanmelden en betalen vóór 28 september bij Finnie Hendricks, tel. **043-3062478**; bankrekening NL58 RABO 0155 6029 18.

De 65e Kinderboekenweek

HEUVELLAND - Van 2 tot 18 oktober is er ook bij Heuvellandbibliotheken volop aandacht voor de Kinderboekenweek. De activiteiten richten zich dit jaar op het avontuur dat reizen nog altijd is: in het echt maar zeker ook in boeken. Heuvellandbibliotheken heeft twee creatieve invalshoeken gekozen voor de activiteiten. Met Maurice van Straten reizen kinderen tussen 8 en 11 jaar in de bijna-echte wereld van het toneel: reis mee op zee! Door in

hun fantasie een reis te maken, helpt tekenaar Mark Janssen kinderen om hun eigen vervoermiddel te fantaseren én op papier te krijgen. Inschrijven via info@heuvellandbibliotheken.nl of in de bibliotheek.

Vestiging Vaals:

Reis mee op zee **woensdag 9 oktober** van 14.00 – 15.30 uur
Workshop tekenen van Mark Janssen **dinsdag 15 oktober** van 10.00-12.00 uur
Uiteraard zijn er in de Kinderboekenweek ook mooie boeken-tafel gericht.

- Stress en spanning ontladen
- Minder pijn
- Meer energie
- Je beter voelen
- Versterking van het immuunsysteem
- Beter slapen
- Meer rust

Gemma Slujsmans
06 309 32 586

info@ontmoetjekeracht.nl



Ontspanning, stressreductie en traumaverwerking.

Wil jij met minder stress en spanning en meer ontspanning en rust leven?

Workshop TRE [Tension Releasing Exercises] op:

woensdag 2 oktober van 13.00 tot 16.00 uur

zaterdag 12 oktober van 14.00 tot 17.00 uur

woensdag 20 november van 09.00 tot 12.00 uur

Locatie: De Klimboom, Dr. Ottenstraat 46 Simpelveld

Chronische spierspanning en stress op een natuurlijke manier ontladen. Je trauma verwerken zonder erover te praten.

Aan het eind van een werkdag ook opgebrand en moe?

Of veelvuldig pijn, snel ziek, of niet fit? Probeer dan TRE.

www.ontmoetjekeracht.nl



Dorpsstraat 19

6277 NC Slenaken

T 043-4573201

WWW.GASTERIJBERGENDAL.NL

Dagelijks geopend voor koffie en vlaai vanaf 09.00

Lunch en diner vanaf 12.00

Diverse mogelijkheden voor groepsdinners

Voor grote gezelschappen stellen wij graag een mooi keuzemenu op maat samen.

Voerense Forel Weken

10% korting op alle hoofdgerechten van deze themakaart van ma t/m vrij.

Diverse menu's uit onze menukaart

3-gangen lunchkeuzemenu voor € **15,70** (tot 16.00u)

3-gangen dagmenu € **20,95**

3-gangen wandelkeuzemenu € **24,70**

3-gangen pizza-pastamenu € **19,90**

3-gangen menu naar eigen keuze € **34,50**

Heemkunde-vereniging Mechelen

MECHELEN - Onlangs hebben veel van u mondeling en / of via Facebook waardering uitgesproken voor de activiteiten van de Heemkundevereniging Mechelen: de fototentoonstelling 'Liberation Lane' langs de Hoofdstraat en het boek 'Herinneringen van een bevrijd dorp, Mechelen 13 september 1944'. Uw reacties waren hartverwarmend. Hier voor onze hartelijke dank. Graag willen wij u vragen deze waardering om te zetten in een stem voor onze vereniging tijdens de Rabo Clubkas Campagne. Uw stem betekent voor ons financiële steun bij de projecten van Heemkundevereniging Mechelen die nog op stapel staan. De Rabo Clubkas Campagne wordt gehouden van 27 september tot 11 oktober a.s.

Meer dan 50 redenen om naar Ubachsberg te komen!

UBACHSBERG - Op zondag 29 september organiseert Buurtvereniging Kerkstraat Ubachsberg een grote garagesale. Meer dan 50 garagespoorten door het hele dorp zullen op die dag tussen 10.00 uur en 16.00 uur opengesteld worden voor koopjesjagers. Wat voor de één waardeloos lijkt kan op deze dag voor een ander van waarde worden. Bezoekers bepalen hun eigen (wandel) route langs de deelnemende garages die te herkennen zijn aan de rood/witte ballonnen. Een plattegrond van de deelnemers hangt bij elke deelnemende garage verkoper en is ook te vinden via onze Facebook pagina; buurtvereniging Kerkstraat. De deelnemers zien ernaar uit om u te verwelkomen op zondag.

leo's haarstudio
kloosterstraat 4 - simpelveld
045-5442321
jolandakers@kpnmail.nl
www.leoshaarstudio.nl
Woensdagmiddag dicht!

PLOUMEN GROEN
ontwerp
onderhoud
aanleg advies
M: 06 46 165 652
T: +31 (0)45 544 4146
Prickart 41 | Bocholtz
E: ploumengroen@parolijo.nl

ELECTRO SERVICE ROSENBOOM **WASAUTOMAAT DEFECT?**
 U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.
 Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.
06 – 861 855 63
 Mail: info@esrosenboom.nl OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT
 Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

Bevrijdingsfeest Mechelen

MECHELEN - Schutterij St. Sebastianus Mechelen kijkt terug op een geslaagd en vooral zonnig bevrijdingsweekend. Weken van voorbereiding gingen vooraf, om er een groot dorpsfeest van te maken.

Op zaterdag 14 september vond er in Mechelen een bevrijdings-optocht en plechtigheid plaats waaraan vele verenigingen, eregasten uit Engeland en Amerika, het bestuur van de Gemeente Gulpen- Wittem en een colonne historische legeroervoertuigen aan deelnamen. Aansluitend organiseerde de schutterij een dorpsontbijt voor de verenigingen en alle inwoners van Mechelen en omstreken. Na een smakelijk ontbijt was er frühshappen met de Crombacher muzikanten en vond er o.l.v. van dames van Zij-Actief een bevrijdingsdans plaats. Het programma werd vervolgd met inzegening van de nieuwe wedstrijdbuks door Pastoor van den Berg. Ook werd de naam onthuld van deze nieuwe buks, die gekozen werd uit de vele ingezonden namen. De winnende naam die gekozen werd is: "d'r Boem". Ter nagedachtenis aan Jo Horbach, lid van verdienste van de schutterij en die

Friture Oranje Plein

ORANJEPLEIN 1A, SIMPELVELD TEL.: 045 - 5446624

Koppel menu:

- 2 friet
- 2 frikandellen speciaal
- 1 bami

€ **5,-**

OPENINGSTIJDEN:

MA. T/M DO. 12.00-23.00

VR.-ZA. 12.00-02.30 / ZO. 12.00-23.00

in Mechelen iedereen kende als “d'r Boem”. Vanaf volgend seizoen hoopt de schutterij zich in de prijzen te schieten met “d'r Boem”, de nieuwe wedstrijdbuks. Tijdens het bevrijdingsschieten met de nieuwe wedstrijdbuks wist Jordy Simon de Bevrijdingplaat naar beneden te schieten en kan zich nu bevrijdingskoning noemen, gefeliciteerd!

's Avonds werd er gedanst met deSpikes, DJ Marvinnoise en DJ Peckman.

Op zondag 15 september was er een BeVRIJdingsMARKT waarbij vele bezoekers leuke spulletjes kochten in de tot vrijmarkt omgetoverde feesttent.

Schutterij St. Sebastianus Mechelen is trots op haar leden, hun partners en vrijwilligers, dankzij hun inzet was alles tot in de puntjes georganiseerd en kan er teruggekeken worden op een geslaagd weekend!

Open podium in De Klimboom

SIMPELVELD - Als u als bezoeker wilt genieten van het talent dat in onze regio optreedt, dan bent u **zaterdagavond 5 oktober** om 20 uur van harte welkom in ons knusse theater. Artiësten in de dop zullen laten zien wat ze in



Zij  **ACTIEF**
afdeling **Simpelveld**

Dinsdag 8 oktober is er een high tea georganiseerd. Er worden veel verschillende lekkernijen gemaakt, door een aantal leden. Graag aanmelden t/m 1 oktober bij Lea Lennartz. De kosten voor deze avond bedragen € 8,-. Locatie Rode Beuk; aanvang 19.30 uur.

huis hebben. De entree is gratis! De organisatie hoopt weer cabaretiers, dansgroepen, zangers, zangeressen en muzikanten te mogen begroeten. De presentatie is in handen van Ruud Verhoeven. Iedereen is welkom. De artiesten kunnen hun talenten tonen in de sfeervolle theaterzaal. Voor het publiek blijft het een verrassing wie er optreedt: het betreft doorgewinterde artiesten, maar ook absolute beginners. Deelnemende artiesten kunnen nog aanmelden via info@puurweijersenanweijers.nl of via 0655954525.

Het geïnteresseerde publiek hoeft niet vooraf te reserveren. Er is gratis entree. U bent welkom op zaterdagavond 5 oktober om 20.00 uur in Theater De Klimboom, Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld.

Kleintje plaatsen?

Wilt u iets verkopen, verhuren of zoekt u iets? Vul dan onderstaande bon in.

[illegible]

8, -

+1,-

+1,-

+1,-

+1,-

Een foto of logo erbij kan
voor € 5,- extra. Let op: 1 teken/
cijfer en spatie per blok!
Kleintjes worden geplaatst tegen
contante betaling of overmaking
vooraf op onze bankrekening.
Bank: **NL67.RABO.0107.9240.56**

Voor controle gelieve ook uw gegevens hieronder invullen.
Deze worden uiteraard niet in advertentie opgenomen.

Naam _____

Telefoon _____

Deponeer deze bon met verschuldigde bedrag in een envelop in de brievenbus (Irmstraat 7, Simpelveld) of mail deze bon naar info@weekbladtroebadoer.nl
(denk dan aan overmaking verschuldigde bedrag)

Projectweken op BS de Meridiaan

SIMPELVELD - Op 12 september j.l. was exact 75 jaar geleden dat Amerikaanse troepen bij het plaatsje Mesch de grens overstaken en zodoende een begin maakten met de bevrijding van Nederland.

De komende weken zal vooral in Zuid-Limburg stil worden gestaan bij deze historisch zeer belangrijke gebeurtenis, middels allerlei evenementen, activiteiten en herdenkingen. Ook op vele (basis)scholen zal het lesprogramma worden aangepast en toegespitst worden op de bevrijding van Zuid-Limburg (en uiteraard de rest van Nederland). Basisschool de Meridiaan uit Simpelveld pakt in ieder geval groots uit, door middel van een vier weken durende projectperi-

ode over de bevrijding. Er vinden deze weken een diversiteit aan activiteiten plaats, variërend van excursies, praktische opdrachten, gastsprekers en nog veel meer.

Ook wordt samen met onze Duitse partnerschool, Carolus Magnus uit Ubach-Palenberg, een bezoek gebracht aan het voormalige SS opleidingskamp Vogelsang (in de Eiffel), waarbij we samen willen onderstrepen dat de generaties van nu onderlinge verdraagzaamheid hoog in het vaandel hebben staan.

Vanaf maandag, 16 september, is gestart met het project. Het project duurt vervolgens tot en met de week voor de herfstvakantie. We kijken er enorm naar uit, want na maanden van intensieve voorbereiding zijn zowel de leerkrachten en de kinderen helemaal klaar voor een leerzame en interessante projectperiode.



DE

HENK THEVISSSEN

ERENKAPPER

Openingstijden

Maandag	van 9.00u - 12.00u
Dinsdag	van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u
Woensdag	van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u
Donderdag	alleen volgens afspraak!
Vrijdag	alleen volgens afspraak!
Zaterdag	van 8.00u - 16.30u

bel voor een afspraak

045-5444030

Kloosterstraat 19 - Simpelveld

Nazomer-Panoramatocht Voerendaal

VOERENDAAL - Op zondag 29 september wordt door onze vereniging weer een wandeltocht georganiseerd. De wandeling gaat door prachtige natuurgebieden, zoals het Landschapspark Terworm, de omgeving van de Weltevijver, het Imstenraderbos, en het schitterende gebied van de Kunderberg. Allemaal onderdelen van het Land Van Kalk.

Onze wandelvereniging zal weer zorg dragen voor een goed aangegeven route en prima verzorgde rustplaatsen waar soep, broodjes, warme en koude dranken te koop zijn, tegen vriendelijke prijzen. Tevens zijn er goede sanitaire voorzieningen aanwezig. EHBO is eveneens op de route aanwezig.

Start en finish: Trefcentrum Kunderhoes, Hogeweg 74, Voerendaal-Kunrade.

Afstanden en vertrektijden: 9 km inschrijven vanaf 7:30-14.00 uur, 15 km vanaf 7:30-13.00 uur, 21 km vanaf 7:30-12.00 uur.

Om 17.00 uur is de sluiting voorzien van het startlokaal en wordt de wandelmarkering opgeruimd. De kosten zijn € 2,50 per persoon. Leden van een wandelbond (LWB-KNBLO en andere Nederlandse en Belgische bonden) krijgen € 1,00 korting. Kinderen tot 14 jaar mogen gratis meewandelen, mits onder begeleiding van een volwassene.

Informatie: info@wandelvereniging-voerendaal.nl of 06 3379 5042 of zie www.wandelvereniging-voerendaal.nl

Zij Actief
afdeling Mechelen

• Op woensdag 9 oktober gaan de dames van Zij Actief Mechelen naar de bedevaart in Kevelaar. Opgave hiervoor is niet meer mogelijk. De leden die zich hebben opgegeven, dienen om 8.30 uur op de parkeerplaats in Wittem aanwezig te zijn en dus niet om 9.00 uur zoals eerder werd vermeldt. Vervoer is op eigen gelegenheid.

• Op donderdag 24 oktober is de kringcontactavond in Vijlen.

Vanaf 19.00 uur wordt men verwacht in Café-Restaurant Bergzicht in Vijlen. Er wordt die avond een gevarieerd programma aangeboden voor alle leden van Zij Actief Heuvelland. De kosten zijn € 9,50 per persoon. Leden die hier graag naar toe willen, dienen zich voor 30 september op te geven bij Andrea. De verschuldigde kosten s.v.p. overmaken op het rekeningnummer van Zij Actief Mechelen o.v.v. Kringcontactavond.

• De Rabobank Club Support actie gaat weer van start. Leden van de Rabobank kunnen van 27 september tot 11 oktober stemmen op verenigingen die men een warm hart toe draagt. Met deze actie verdienen verenigingen geld wat weer ten goede komt van de leden. Zij Actief Mechelen hoopt ook dit jaar weer veel stemmen te mogen ontvangen. Wij danken U bij voorbaat al voor het uitbrengen van uw stem op Zij Actief Mechelen!



**Auto- en
motorrijdschool**

Ron Winthagen

OOK BROMFIETS-OPLEIDING!

Tel. 045-5442480 / 06-50268841

**Puntelstraat 32a - Simpelveld
www.ronwinthagen.nl**

Digicafé

GULPEN - Op donderdag 26 september van 15:00 tot 16:00 uur wordt in bibliotheek Gulpen-Wittem het digicafé gehouden onder deskundige begeleiding van Roy Scheffers.

Heeft u vragen over de computer, e-reader, tablet, iPad en de

toepassingen ervan? Of heeft u problemen met uw mobiele toestel en komt u er zelf niet uit?

Tijdens het digicafé kunt u ontdekken hoe u uw apparaten snel en slim kunt gebruiken.

Vergeet vooral niet uw opgeladen mobiele toestel mee te nemen met alle benodigde gebruikersnamen en wachtwoorden.

Ondernemend Simpelveld interview leden

Deze keer **Roger van der Linden** van Van der Linden Adviesgroep

• *Wie ben je*

Roger van der Linden, 47 jaar, Bochooltz

• *Als je niet dit werk deed, wat zou je dan willen doen*

Op dit moment heb ik geen idee maar ik vind vast iets heel leuks!

• *10 miljoen op de bank, wat ga je dan doen*

Veel op vakantie, wellicht op termijn een ander huis en een storting #forakidssmile

• *Favoriete vakantieplek*

Verenigde Staten

• *Wat doen jullie als bedrijf*

Wij geven gezinnen en bedrijven grip op hun financiële zaken zodat zij in staat zijn om de juiste keuzes te maken voor hun bedrijf of gezin. In dat adviesproces kom je terecht bij producten zoals verzekeringen, pensioenen en zeker ook hypotheek.

• *Wat is er zo speciaal aan je bedrijf*

Een aantal zaken maken ons bijzonder:

- we zijn volledig onafhankelijk in ons advies
- als groot regionaal kantoor beschikken wij over verregaande bevoegdheden van verzekeraars hetgeen zich vertaalt in snelheid, aanpassingsvermogen én kwaliteit.
- voor elk van onze vakgebieden hebben wij een adviseur met specialistische kennis

• *Wat weten mensen niet over jullie bedrijf*

Dat varieert. Er is een groep die niet weet dat we een vrij groot kantoor zijn met 14 medewerkers en bijna 4.500 relaties. Een andere groep weet net wel dat we regionaal werken en vergeet dan dat we ook nog steeds adviseren over verzekeringen



en hypotheek voor gezinnen. Wij vinden de afwisseling tussen bedrijven en gezinnen net zo leuk!

• *Geef 1 goede tip over je vakgebied*

Laat je bijstaan door 1 onafhankelijke adviseur die samen met jou precies de juiste keuzes kan maken.

• *Grootste ergernis*

De steeds verdergaande individualisering van de maatschappij. Doe eens iets voor en met een ander!

• *Wat is er zo mooi aan Simpelveld*

De landelijke ligging met de daarbij behorende natuur maar toch eenvoudige verbindingen naar alle windstreken. Dat maakt de dorpjes van de gemeente Simpelveld zo heerlijk om te wonen.

• *Wie is een voorbeeld voor jou*

Ik heb geen direct voorbeeld maar ik laat mij heel graag inspireren door de daden van vele anderen.

• *Favoriete eten*

Frietje van Big Snack Oranjeplein!

• *Heb je een hobby*

Het hardlopen is een beetje uit de hand gelopen door mijn inzet voor Kika. Daarnaast in de zomer golfen en in de winter skiën. Wandelingen rond Bochooltz met mijn vrouw en onze hond zijn daarnaast ook een genot in alle seizoenen!

Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06-23947330 www.taxireinders.nl

Nu ook
personenvervoer
t/m 19 personen!

Taxi Reinders

Stichting Wigwam ontvangt 3000,- uit handen van jubilerende Zwart-Wit'19 uit Eys

EYS - Tijdens het feestweekeinde dat plaatsvond van 13-15 september heeft Voetbalvereniging Zwart-Wit'19 uit Eys de activiteiten rondom haar 100 jarig jubileum op feestelijke wijze afgesloten. Op zondag 15 september vond op een zonovergoten en nagenoeg uitverkocht terrein een fantastisch festival plaats met als absolute toppunt het optreden van André Hazes en zijn band. Zaterdag 14 september stond in het teken van maatschappelijke betrokkenheid. De vereniging is dankbaar dat zij al zoveel jaren bestaansrecht heeft in de gemeenschap en wilde graag aandacht vragen voor het feit dat sporten niet voor iedereen vanzelfsprekend is. Onder het motto 'Zwart-Wit laat iedereen bewegen', organiseerden zij een sportieve middag voor zo'n 100 kinderen mét en zonder beperking. Een daverend succes, zo bleek uit de vele positieve reacties van zowel ouders als vrijwilligers. "Als ouder van een kind met beperking heb ik nog lang nagenoten van een perfect georganiseerde dag. Het was prachtig om te zien hoe alle kinderen samen speelden en genoten", aldus een moeder van een van de deelnemende kinderen.

De dag werd afgesloten met een wedstrijd tussen het G-star team van Roda JC en de jeugd van Zwart-Wit'19. Beide teams

waren zeer aan elkaar gewaagd; na een 0-0 eindstand won Roda nadat ze één penalty meer dan Zwart-Wit'19 raak hadden geschoten.

Als kers op de taart, heeft de jubilerende vereniging de volledige opbrengst van een daags ervoor gehouden veiling onder (oud) leden, aangevuld met een bedrag van het organiserend comité, geschonken aan Stichting Wigwam, een stichting die vakanties organiseert voor kinderen met een beperking en hun gezinnen. Hannie van Leeuwen, directeur van Stichting Wigwam was overduidelijk toen ze de cheque ter waarde van Eur 3000,- in handen kreeg: "Ik was blij verrast met het initiatief van Zwart-Wit'19 en de opbrengst is een fantastisch bedrag waarmee we voor heel veel kinderen en hun families een welverdiende vakantie kunnen verzorgen!"

De organisatie kijkt met trots terug op een geweldig jubileumjaar. Gaston Ploumen, voorzitter van de stuurgroep Zwart-Wit'19 100 jaar: "We hebben dit jaar prachtige evenementen mogen organiseren voor onze leden en voor onze gemeenschap. Het succes van het afgelopen feestweekeinde is de perfecte beloning voor de vele vrijwilligers die zich maandenlang met hart en ziel hebben ingezet".



KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 29 september

H. Mis om 11.00 uur.
Wijnfeesten H. Mis (bij goed
weer) in de Wijngaard
Voor de parochie

Woensdag 2 oktober

H. Mis om 9.00 uur
Voor de parochie

Mededelingen

Uw kerkbijdrage kunt u
overmaken op NL92 RABO
0132 204 452 t.n.v. Cunibertus
Parochie. Misintenties graag 3
weken van tevoren doorgeven
via [kerkbestuur.wahlwiller@
gmail.com](mailto:kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com) of aan een van
de kerkbestuursleden. Voor
pastorale zaken kunt u tot
nadere berichtgeving terecht op
telefoonnummer 043-4511243.

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 28 september

19:00 uur H. Mis. Jaardienst
voor ouders Sjef Vaessen en
Jeanne Vaessen-Broers, dochter
Wilma en schoondochter Paula.
Jaardienst voor Elly Ploumen-
Erkens. Voor Marëtte Ruyters-

Simons, dochter Yvette en Pieter
Simons. Voor Wiel Debijs en
zoon Math.

Mededeling:

Voor pastorale zaken kunt
u terecht bij het parochie-
secretariaat. Tel. 043-4511243.
Uw kerkbijdrage kunt u over-
maken op: nl18rabo0132292599.
Misintenties graag 3 weken
van te voren opgeven aan een
van de kerkbestuursleden of
st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl
i.v.m. vermelding in weekbladen.

EYS

Parochie H. Agatha

Zaterdag 28 september

19.00 uur: Gest. Jrd. ouders
Loneus-Berger en zoon Sjef

Zondag 29 september

9.45 uur: Gest. H. mis ouders
Vanwersch-Souren en familie

Maandag 30 september

19.00 uur: Gest. H. mis
Guillaume en Bertha Xhonneux

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op zondag 29 september is
er om 10:00 uur een viering
in de Ned. Herv. Kerk te Vaals
(Kerkstraat 47). Voorganger is
ds. Joen Drost uit Maastricht.
Het orgel wordt bespeeld
door Christine Moraal. Er is
kindernevendienst voor kinderen
van de basisschool. Na afloop
van de viering is er gelegenheid
elkaar te ontmoeten bij een kop
koffie/thee in de Oude Pastorie
tegenover de kerk.



Meer informatie: www.maasheuvelland.nl of ds. Harrie
de Reus, tel. 043-8525225,
dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

Dankbetuiging

De aanwezigheid van zovelen bij de afscheidsdienst van

Jan Bonten

en de lieve kaarten, berichtjes, telefoontjes,
bezoekjes en bloemen hebben ons goed gedaan.

Onze hartelijke dank hiervoor.

Een speciaal woord van dank aan
de huisartsenpraktijk Simpelveld en
het team van meander Thuiszorg voor de goede zorgen.

Maria Bonten-Hamers
Edith en Bram

Erg verdrietig, maar dankbaar voor al het goede
dat hij ons gegeven heeft, hebben wij afscheid
moeten nemen van mijn lieve man, zorgzame vader,
schoonvader en onze trotse opa

Guus Didden

* Simpelveld, 21-11-1944 † Huls, 20-9-2019

echtgenoot van

Tiny Didden-Claessens

Huls-Simpelveld: Tiny Didden-Claessens

Huls-Simpelveld: Sylvia en Richard
Joëlle, Maddox

Correspondentieadres:
p/a Irmstraat 43
6369 VM Simpelveld

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op
donderdag 26 september om 11.00 uur in de parochie-
kerk van de H. Remigius te Simpelveld.
De crematie zal in stilte plaatsvinden.

Guus is thuis opgebaard, waar wij in familiekring
afscheid van hem nemen. Liever geen bezoek aan huis.

*Zij die geen rouwbrief hebben ontvangen,
gelieve deze aankondiging als zodanig te beschouwen.*



Heel verdrietig,
maar met veel mooie herinneringen,
nemen we afscheid van

Zef Didden

* Simpelveld 6-2-1938

† Vaals 18-9-2019

echtgenoot van

Tiny Didden-Bleijlevens

In liefde losgelaten

Vaals: Finy Didden-Bleijlevens

Vaals: Susanne en Frans Koenen-Didden
Hanneke, Marieke, Joep

Vaals: Richard en Nicole Didden-Wijnen
Nick, Collin, Noa

Bloemendalstraat 106, 6291 CM Vaals

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op woensdag
25 september om 11.00 uur in de parochiekerk St. Paulus,
Kerkstraat 27 in Vaals.

Aansluitend begeleiden we Zef in besloten kring naar zijn
laatste rustplaats.

Een bijzonder woord van dank aan de medewerkers van
verpleegafdeling BG van Zorgcentrum Langedael voor de
liefdevolle verzorging en ondersteuning.



STUNT



Kipfilet-schnitzels

2.⁹⁹
per kilo

STUNT

Kipgehakt
caloriearm en gezond2.⁹⁹
per kiloXL
VOORDEELDikbeveesde
varkensribben
heerlijk voor uw
eigengemaakte erwten-
of goulashsoep4.⁹⁹
2 kiloBlanke
varkensfilet5.⁹⁹
per kiloRunderpoelet
keimager6.⁹⁹
per kiloGegrilde BBQ wings
proef de authentieke
BBQ smaak

GRILL

3.⁹⁹
per kiloBroodje pulled chicken
of warm gegrild spek

GRILL

1.⁹⁹
per stuk

Kibbeling

7.⁹⁹
zak ± 1 kilo

Snacks op schaal

Gehaktbal super 8 st, kipkorn 8 st,
sitogold 3 st, smulrol 3 st, satérol 3 st
per schaal €3,99 / €4,49

6.⁹⁹
nú 2 schalen

Paprika bont

0.⁷⁹
750 gr.ECHT vers
v.h. mesSpaanse
serrano ham1.³⁹
100 gr.Noord-Hollandse
kruidenkaas

sambal-knoflook-brandnetel

100 gr. 0.89

mosterd-tomaat/olijf

100 gr. 0.99

walnoot

100 gr. 1.09

ECHT vers
v.h. meselke dag
versIrish coffee
vlaai7.⁴⁹
per stuk

Acties geldig t/m zaterdag 28-09-2019.